

Speakers – Connection and Installation

Enceintes – Raccordement et installation

Lautsprecher – Anschluss und Anordnung

Altavoces – Conexión e instalación

Luidsprekers – Aansluiting en installatie

Diffusori – Collegamento e installazione

Högtalare – Anslutning och placering

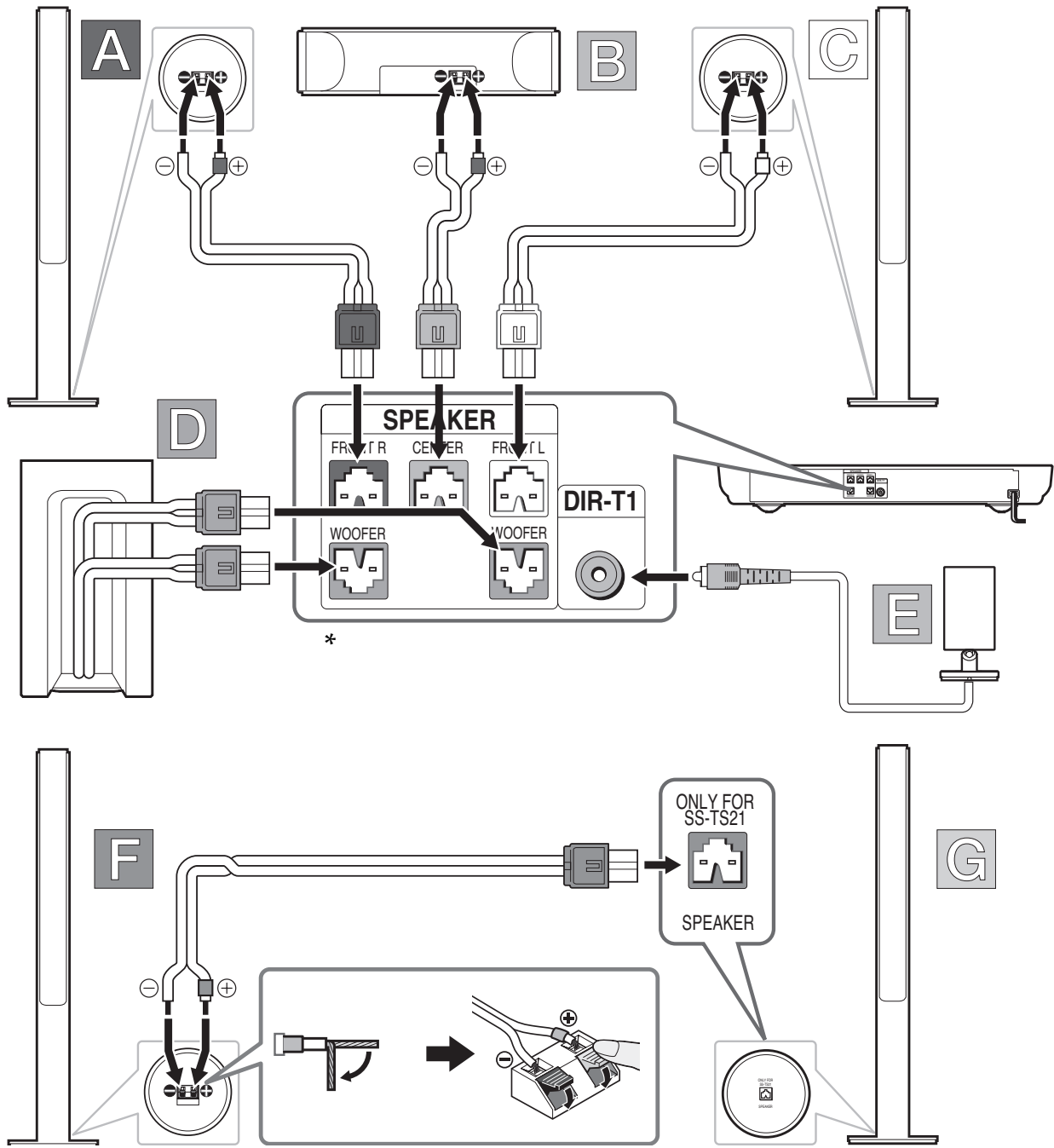
Kolumny głośnikowe – Podłączenie oraz instalacja

Громкоговорители – Подсоединение и установка

揚聲器 – 連接和安裝

스피커 – 연결 및 설치

توصيل وتركيب السماعات



A	B	C	D	E	F	G
Red	Green	White	Purple	Pink	Grey	Blue
Rouge	Grön	Blanc	Lila	Rose	Grå	Bleu
Rot	Zielony	Biały	Purpurowy	Różowe	Szary	Niebieski
Rojo	Зелёный	Белый	Пурпурный	Розовый	Серый	Синий
Rodo	Verde	Blanco	Violet	Rosa	Grau	Blau
Rood	緑色	白色	Violett	Morado	Gris	Azul
Rosso	Groen	흰색	Paars	Roze	Grijs	Blauw
أحمر	Verde	أبيض	أرجواني	Rosa	قرنفلي	أزرق

English

The speaker cords and plugs are colour-coded with their respective speaker terminals.

Do not connect any speakers other than those supplied with this system.

For notes and details on installation, see the Operating Instructions.

Nederlands

De kleur van luidsprekerkabels en –stekkers komt overeen met die van de aansluitingen.

Sluit geen andere luidsprekers aan dan deze die bij het toestel zijn geleverd.

Meer gedetailleerde informatie over de installatie vindt u in de handleiding.

Russкий

Цвет разъемов громкоговорителей совпадает с цветом соответствующих гнезд.

Подключайте только те громкоговорители, которые поставлялись вместе с этой системой.

Обязательно ознакомьтесь с Более подробная информация по установке приведена в Инструкции по эксплуатации.

中文

揚聲器導線和插頭顏色的編排與各自的揚聲器端子一致。

除本系統附帶的揚聲器之外，勿連接其它揚聲器。

為獲得最佳性能，建議採用如圖所示的揚聲器放置方法。

務必參閱使用說明書的附註說明以瞭解詳細查詢。

한국어

스피커 코드와 플러그는 각각의 스피커 단자에 따라 컬러로 구분되어 있습니다.

본 시스템과 함께 제공된 스피커 이외의 다른 스피커에는 연결하지 마십시오.

설치에 대한 주의점과 자세한 내용은 사용 설명서를 참조하십시오.

عربي

كل من أسلاك وقابسات السماعات وأطراف التوصيل الخاصة بها لها نفس الألوان.

لا تعتمد الى توصيل أية سماعة غير تلك المزودة بهذا النظام.

للحصول على أفضل أداء، ننصح بوضع السماعات كما هو موضح أدناه.

للمزيد من التفاصيل، تأكد من مراجعة الأوصاف الواردة في تعليمات التشغيل.

English

Les cordons et les fiches des enceintes sont de même couleur que leurs bornes respectives.

Ne raccordez que les enceintes fournies avec cette chaîne.

Pour plus d'informations et des remarques sur l'installation, reportez-vous au mode d'emploi.

Deutsch

Die Lautsprecherkabel und die Stecker sowie die dazugehörigen Lautsprecheranschlüsse sind farbcodiert.

Schließen Sie keine anderen als die mit dieser Anlage gelieferten Lautsprecher an.

Hinweise und Einzelheiten zur Anordnung finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Español

Los cables y los enchufes de los altavoces están codificados con colores que corresponden a los terminales respectivos de los altavoces.

Conecte únicamente los altavoces proporcionados con este sistema.

Consulte el manual de instrucciones si desea obtener información detallada sobre la instalación.

Italiano

I cavi e le spine dei diffusori sono codificati in base al colore con i rispettivi terminali.

Collegare unicamente i diffusori forniti con il presente sistema.

Per le note e i dettagli sull'installazione, vedere il manuale di istruzioni.

Svenska

Högtalarnas sladdar och kontakter är färgkodade med motsvarande högtalarterminal.

Anslut endast de högtalare som levererades tillsammans med systemet.

Se bruksanvisningen för att få information om installation.

Język polski

Przewody i wtyczki głośnikowe są oznaczone tym samym kolorem, co odpowiednie gniazda głośników.

Nie należy podłączać do urządzenia żadnych innych głośników niż dostarczone w tym zestawie.

Uwagi oraz szczegółowe informacje dotyczące instalacji znajdują się w Instrukcji obsługi.

Sony Corporation ©2004 Printed in Korea